


На правах рукописи



МИТИНА Анна Анатольевна

**ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В ПОЭЗИИ В.С. ВЫСОЦКОГО
КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ
ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**

Специальность 10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Тамбов 2016

Работа выполнена в ФГБОУ ВО
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Сергиевская Любовь Алексеевна

Официальные оппоненты: **Изотов Владимир Петрович (10.02.01)**,
доктор филологических наук, профессор
кафедры журналистики и связей с обще-
ственностью ФГБОУ ВО «Орловский
государственный университет имени
И.С. Тургенева» (г. Орел)

Фадеева Татьяна Михайловна (10.02.01),
доктор филологических наук, доцент
кафедры славянской филологии ГОУ ВО
Московской области Московский госу-
дарственный областной университет
(г. Москва)

Ведущая организация: **ФГБОУ ВО «Калужский государствен-
ный университет имени К.Э. Циолков-
ского»** (г. Калуга)

Защита состоится 27 июня 2016 года в 11.00 на заседании диссер-
тационного совета Д 212.261.03 при ФГБОУ ВПО «Тамбовский госу-
дарственный университет имени Г.Р. Державина» по адресу: 392000,
г. Тамбов, ул. Советская, 181 «И», учебный корпус № 5, зал заседаний
диссертационных советов.

С диссертацией и авторефератом можно ознакомиться в научной
библиотеке ФГБОУ ВПО «Тамбовский государственный университет
имени Г.Р. Державина» и на сайте университета: <http://www.tsutmb.ru>

Автореферат разослан « ____ » _____ 2016 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор филологических наук
профессор



Л.Е. Хворова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Фразеологизмы в поэзии В.С. Высоцкого представляют собой специфичное средство выразительности и являются продуктивным фактором формирования языковой личности. Поэту свойственно употреблять фразеологические единицы с широчайшим экспрессивным диапазоном, придавая им собственную, оригинальную стилизацию. Коннотативный потенциал единиц, построенных самим автором по моделям фразеологизмов современного русского языка, служит основанием для составления и комплексного анализа словаря фразеологизмов В.С. Высоцкого. Многочисленные выражения, которые стали крылатыми, демонстрируют изобретательные способности поэта и создают картину такой языковой личности, которая обладает незаурядной творческой интуицией по отношению к возможностям создания индивидуального стиля.

Ассоциативные связи явлений действительности, языковая игра, различного рода трансформации оборотов речи и многие другие приёмы оформления поэтической речи позволили поэту найти оригинальные языковые средства, которые интерпретируются как творческие находки. Единицы, форма и содержание которых придуманы В.С. Высоцким и которые стали воспроизводиться в готовом виде, т.е. получили статус фразеологизмов, вызывают вполне закономерным образом особый интерес исследователей. Например: *Не пройдёт и полгода; А в ответ – тишина; Скажи ещё спасибо, что живой; Сапогами не вытоптать душу; Лучшие гор могут быть только горы; Всё не так, ребята.* Изучение структуры, семантики и функций данных единиц позволяет пополнить словарь русского языка и глубже проникнуть в процессы развития языковой системы. Всё это обуславливает **актуальность** и **новизну** избранной темы.

Кроме того, актуальность диссертации определяется важностью интерпретации смысловой стороны организации текста, в составе которого фразеологическая система определяет его структуру и целостность, его образность и выразительность, а также необходимостью системного изучения роли и характера употребления фразеологических единиц в поэтических произве-

дениях В.С.Высоцкого, поскольку определение роли и функций фразеологизмов даёт возможность глубже раскрыть специфику творческого метода поэта, оценить его умение привлекать фразеологию разных стилей для создания ярких образов и языковой картины мира.

Концепция исследования фразеологизмов в поэзии В.С. Высоцкого состоит в доказательстве того, что проецирование законов построения и функционирования устойчивых оборотов в творческой лаборатории поэта на создание картины языковой личности отражает уникальные возможности речевых реализаций типизированных конструкций в современном русском языке. Этот факт приводит к возникновению новых единиц (источником которых являются афоризмы, крылатые слова, цитаты) фразеологического словаря русского языка.

Данная концепция предполагает обращение к следующим проблемам:

а) установление взаимосвязи фразеологии с культурным кодом нации,

б) определение аспектов эволюции языка по квалификационным характеристикам языковой личности,

в) выявление роли индивидуально-авторских фразеологизмов в стилизации художественных текстов (в частности – в поэзии),

г) разработка методов описания фразеологизмов как компонентов формирования идиостиля отдельных авторов (в данном случае – В.С. Высоцкого),

д) поиск теоретических обоснований перехода отдельных выражений поэта в разряд фразеологических единиц.

Объектом диссертационного исследования является фразеологический состав поэзии В.С. Высоцкого. **Предмет** исследования – специфика структуры, семантики и функционирования фразеологических единиц языка (использованных В.С. Высоцким как в неизменном виде, так и подвергшихся трансформациям, а также собственно авторских фразеологизмов, созданных самим В.С. Высоцким), определение их роли в формировании языковой личности поэта.

Цель работы – многоаспектный анализ фразеологического состава поэзии В.С. Высоцкого как фактора формирования языковой личности поэта, характеристика и классификация индивидуально-авторских способов преобразования фразеологических единиц, анализ и типизация собственно авторских фразеологизмов, введённых в речь В.С. Высоцким.

Выдвинутая цель предопределила конкретные **задачи** исследования:

1. Представить комплексный анализ фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого.

2. Дать стилистическую характеристику фразеологизмов, а также определить синтаксические модели, по которым они строятся, для более полного изучения языковой личности поэта.

3. Установить на основе обобщения данных предшествующих исследований о трансформациях фразеологических единиц те преобразования, которым подвергнуты фразеологизмы в поэзии В.С. Высоцкого.

4. Выявить структуру и способы образования собственно авторских фразеологических единиц, их функции в стихотворениях В.С. Высоцкого.

5. Обобщить полученные данные для установления специфики употребления фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого и составляющих языковой личности поэта.

Методы исследования: описательный метод позволил показать особенности структуры и семантики фразеологических единиц, функционирующих в поэтическом наследии В.С. Высоцкого; метод компонентного анализа использовался для исследования структуры фразеологического значения; дистрибутивный метод дал возможность изучить характер изменения сочетаемости фразеологических единиц; метод наблюдения и сплошной выборки использовался для выделения фразеологических единиц в поэтических текстах и их описания; статистический метод позволил выявить степень частотности употребления различных типов фразеологизмов в поэтических текстах; метод индукции способствовал переходу от конкретных наблюдений над языковыми фактами к обобщающим умозаключениям, к систематизации и обобщению.

Научная новизна исследования:

1. Проведено комплексное изучение и описание фонда фразеологических единиц поэзии В.С. Высоцкого с позиции формирования языковой личности поэта, в том числе впервые проанализированы нигде до 2013 г. не публиковавшиеся и поэтому не исследованные стихотворения с точки зрения поставленных задач.

2. Представлена оригинальная классификация индивидуально-авторских способов преобразования фразеологических единиц на основе обобщения данных предшествующих исследований.

3. Впервые выделены и проанализированы собственно авторские фразеологические единицы В.С. Высоцкого, что позволило представить концепцию языковой личности поэта.

Материал, на котором строится данное исследование, – поэзия В.С. Высоцкого, вошедшая в Собрание сочинений в 2 тт. (М.: Художественная литература, 1991), а также в Собрание сочинений «Высоцкий» в 11 тт. (СПб: Амфора, 2012). В ходе работы проанализированы 597 поэтических произведений В.С. Высоцкого, которые включают в себя 595 стихотворения и 2 детские поэмы. Методом сплошной выборки была составлена картотека в количестве 1184 фразеологических единиц, отмечено более 1800 случаев употребления фразеологизмов. Также картотека включает 47 собственно авторских фразеологических единиц, созданных В.С. Высоцким.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что она вносит вклад в разработку вопросов фразеологической специфики поэзии, в полном выявлении фразеологического состава поэзии В.С. Высоцкого как фактора формирования языковой личности поэта, в том, что фразеологические единицы в его стихотворениях получили характеристику со стилистической и структурной точек зрения. Работа открывает возможности детального изучения фразеологического состава поэзии 2-й половины XX века, а также способствует развитию таких актуальных аспектов в области фразеологии, как её изучение в аспекте отражения эволюции языка и языковой личности, исследование

функционирования языковых и индивидуально-авторских фразеологизмов в поэзии.

Практическая значимость работы:

1. Возможность использования результатов исследования в лексикографической практике, при составлении фразеологических словарей, в том числе словарей языка поэта (в данном случае – В.С.Высоцкого).

2. Реализация материалов и выводов исследования в практике преподавания спецкурсов русского языка и спецсеминаров по фразеологии, в практикумах по анализу художественного текста, в исследованиях по проблемам фразеологии, в лекционных и практических курсах «Фразеология», «Лексика» современного русского языка в школе и вузе.

3. Результаты исследования имеют перспективу для разработки основ описания идиостиля поэта и представляют интерес при решении различных вопросов фразеологии.

На защиту выносятся следующие **положения**:

1. Фразеологизмы в поэзии В.С. Высоцкого репрезентируют высокий функционально-семантический потенциал языковой личности поэта, существенными характеристиками которой являются: авторский профессионализм, нешаблонность речи, яркий индивидуальный стиль, подчёркнутая тенденция к оригинальности, стремление потрясти читателя, любовь к слову, творческое начало в использовании приёмов языковой игры, стремление к различным преобразованиям фразеологических единиц как средству создания юмористического или сатирического эффекта и общей эмоционально-экспрессивной выразительности.

2. Факт соответствия основного состава фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого их словарным фиксациям свидетельствует о языковой личности, которая квалифицируется через призму современного пласта русской фразеологии. Однако тематика поэтических текстов и соответствующий контекст частично деформируют традиционное лексическое значение фразеологизмов, добавляя в них определённые коннотативные смыслы.

3. Индивидуально-авторское преобразование фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого происходит оригинальными способами. Основные средства трансформации: частичная

десемантизация или деструктуризация фразеологизма, контаминация единиц, соединение контекстуальных синонимов, функциональные преобразования. Использование этих и других приёмов сочетается в элементах языковой игры.

4. Процесс перехода цитат из поэзии В.С. Высоцкого в разряд фразеологизмов происходит через ступень приобретения этими единицами статуса крылатых выражений (афоризмов). Причины такого перехода носят социолингвистический характер. Употребительность, воспроизводимость в речи и устойчивость цитат-фразеологизмов обусловлены их яркой метафоричностью, семантической ёмкостью, динамикой их структуры, чёткой функциональной направленностью, выбором оригинального лексического наполнения, а также ритмомелодическими свойствами. Важную роль во фразеологизации цитат играет «привязанность» их к типизированным бытовым ситуациям, т.е. соответствующий контекст.

5. Классификация индивидуально-авторских способов преобразования фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого позволяет квалифицировать их употребление как продуктивное средство художественной выразительности. Функционирование фразеологизмов поэта позволяет представить картину языковой личности: в частности, установить специфику оформления поэтической речи в плане использования фразеологизмов и создания единиц, ставших устойчивыми благодаря оригинальным способам их структурно-семантической и функциональной организации.

6. Стилизация поэтического языка с помощью фразеологизмов показывает тенденции развития лексической системы современного русского языка, одна из которых заключается в активном пополнении фразеологического словаря путём перехода популярных цитат в разряд крылатых слов. Окончательный переход таких единиц во фразеологизмы происходит в результате процесса, при котором ослабевает (становится неактуальной) или полностью утрачивается ассоциативная связь с источником высказывания.

Основная гипотеза: фразеологические единицы, созданные В.С. Высоцким, обладают ярко выраженной спецификой, обу-

словленной предельной степенью обобщения явлений реальной действительности. Особенно ярко это проявляется тогда, когда выражения поэта становятся крылатыми, поскольку облечены в отточенную языковую форму. Это готовые речевые формулировки, основанные на жизненном опыте, человеческой мудрости; это семантически ёмкие обозначения типов, характеров и ситуаций, выражение положительного или отрицательного отношения к тем или иным явлениям реальной действительности. В поэзии В.С. Высоцкого чётко прослеживается индивидуальность авторского использования фразеологических единиц. Языковая личность и высокий профессионализм поэта в выборе фразеологизмов, в характере их преобразования и трансформации проявляется во всей полноте и многогранности.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается выбор темы, которой посвящена диссертация, её актуальность, определяются объект и предмет, цель и задачи, методы исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, высказана основная гипотеза, а также положения, выносимые на защиту.

В **главе I** «Особенности использования фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого» представлен многоаспектный анализ фразеологического состава поэзии В.С. Высоцкого: показаны особенности использования фразеологических оборотов в лирике поэта, определена стилистическая принадлежность фразеологизмов, выявлены их синтаксические модели – всё это способствует более полному изучению языка поэтических произведений В.С. Высоцкого и языковой личности самого поэта.

Стилистический анализ является необходимым аспектом изучения фразеологизмов в лирике В.С. Высоцкого. Обратившись к материалам собранной картотеки, мы убедились, что фразеологизмы, используемые поэтом, придают речи убедительность, красочность и образность, они оживляют язык, делают речь более эмоциональной и выразительной. Поэт мастерски использует фразеологию разных стилей для создания ярких об-

разов и картин в своих произведениях. И общеупотребительная, и стилистически экспрессивная фразеология помогают воплощению художественного образа, созданию речевой характеристики персонажей, оживлению авторской речи: *Вот и разошлись пути-дороги вдруг...* («Верю в друзей»); *Ставь фортуны колесо поперёк...* («Свой остров»); *...Того гляди, с тоски сыграю в ящик.* («Баллада о гипсе»); *...Рекордсмена портить мне – на-кось, выкуси!* («Два письма. Письмо с выставки»). Активно используя фразеологию, как нейтральную, так и стилистически окрашенную, В.С. Высоцкий добивается образности и художественной выразительности, умело применяет речевые характеристики персонажей, добивается торжественного или юмористического характера того или иного поэтического произведения. Синтетичность стиля В.С. Высоцкого мы отмечаем как основную черту речевой организации его стихотворений. Налицо большая стилистическая разноплановость, что свидетельствует о демократичности стиля и большой свободе художественного воплощения мысли.

Изучение синтаксических моделей также является актуальным аспектом исследования фразеологических единиц, поскольку до сих пор они специально детально не рассматривались, а их продуктивность и активность употребления в речи возрастает. Синтаксические модели фразеологизмов в стихотворениях В.С. Высоцкого находятся в полном соответствии с закономерностями грамматического строя современного русского языка. Выделим наиболее общие модели, которые охватывают абсолютное большинство фразеологических единиц, употребляемых В.С. Высоцким: это модели сочетания слов (знаменательного и служебного), словосочетания, простого предложения, сложного предложения или его части.

Модель сочетания знаменательного и служебного слов представлена в количестве 212 фразеологических единиц. Приведём несколько ярких примеров: *Он в споре сжёг запас до дна тепла души...* («Чужая колея»); *Он древние строения искал с остервенением...* («Песня студентов-археологов»); *...От зари до зари // Учил я три слова...* («Песня Попугая»); *...Охраняя свой удел не у дел.* («Лукоморья больше нет»); *...Прикатила,*

говорит: «Милый!..» – **то да сё...** («Песня о нейтральной полосе»); *Сон мне снится – вот те на: гроб среди квартиры...* («Мои похороны»); *Всё будет в цельности и сохранности...* («Баллада о гипсе»). Данная модель активно используется В.С. Высоцким, она в ёмкой форме заключает оригинальную характеристику того или иного явления или действия.

Модели словосочетаний включают 584 фразеологизма простых и 88 фразеологизмов сложных словосочетаний. Например: *Говорят, что плывём мы за длинным рублём...* («В день, когда мы, поддержкой земли заручась...»); *Средь своих собратьев серых – белый слон // Был, конечно, белою вороной...* («Песня про белого слона»); *До тебя уже мне рукой подать...* («Скалолазка»); *Здесь раньше вставала земля на дыбы...* («Братские могилы»); *Да, я попал впросак, да, я попал в беду!..* («Она была в Париже»); *...Словом, всё понизилось и сошло на нет.* («В Азии, в Европе ли...»). Модели простых словосочетаний используются В.С. Высоцким наиболее активно. Это связано с их лаконичностью и выразительностью, когда в ёмкой форме заключена объёмная характеристика того или иного предмета, явления или действия. При этом данная модель не только позволяет решить задачу воплощения художественного образа, но и способствует формированию ритма и размера поэтической речи.

Приведём яркие примеры сложных словосочетаний: *Грубая Ложь на себя одеяло стянула...* («Притча о Правде и Лжи»); *Мы снова говорим на разных языках...* («Она была в Париже»); *Ой, приходится до дна её испить – // Чашу с ядом вместо кубка я беру...* («Песенка про прыгуна в длину»); *...Куда под силу лебедям // Высокого полёта.* («Баллада о двух погибших лебедях»). С помощью данной модели поэт добивается яркого и сочного языка своих поэтических произведений, выразительно характеризует тот или иной образ.

Таким образом, модели словосочетаний отличаются наибольшим разнообразием и в количественном, и в качественном отношении. По модели словосочетания построено 57% фразеологизмов, используемых В.С. Высоцким. Они отвечают поэтическим задачам: достаточно кратки и лаконичны, но при этом ёмки по смыслу, художественно выразительны и яркие.

Модели *простого предложения* представлены в поэзии В.С.Высоцкого в количестве 145 фразеологических единиц. Например: *Попутный ветер словно бес попутал...* («Шторм»); *Но это были ещё цветочки...* («Милицейский протокол»); *Прошу любить – играйте марш!..* («Песня Билла Сиггера»); *...Только всех их и видали – словно сгнули.* («Песня-сказка о нечисти»); *Но грянул гром – ничего не попишешь...* («Весёлая покойницкая»). В.С. Высоцкому мастерски удаётся применять в своих произведениях как краткие, лапидарные обороты, так и достаточно распространённые, что помогает решать художественные задачи и в то же время свидетельствует о профессиональной языковой личности поэта.

Модели *сложного или части сложного предложения с подчинительным союзом* включают 44 фразеологизма. Приведём их примеры: *...Сколь верёвочка ни вейся – а совьёшься ты в петлю!* («Разбойничья»); *Вот пришла лиха беда – уж ворота отворяют...* («Иван да Марья»); *...Меня он утопит в пруду, // Чтобы впредь неповадно другим.* («Песенка про прыгуна в высоту»). Эти единицы являются экспрессивно-окрашенными, что помогает поэту добиваться большей выразительности и сочности языка.

Таким образом, В.С. Высоцкий использовал все виды моделей фразеологизмов, демонстрируя языковую личность, умело вводя их в контекст своих произведений, не перегружая текст, а, напротив, способствуя реализации художественных задач: оригинальной художественной выразительности, экспрессивной окраски, а также для создания ритма и динамики действия.

В **главе II** «Анализ классификаций индивидуально-авторской обработки и употребления фразеологических единиц» дано описание различных классификаций индивидуально-авторских преобразований фразеологических единиц и представлен их анализ в поэзии В.С. Высоцкого. Изучив различные труды, посвящённые способам видоизменений фразеологических единиц, мы критически осмыслили имеющиеся классификации, отметив их достоинства и недостатки, и представили те способы, которые использовал В.С. Высоцкий, в том числе и такие, которые не были зафиксированы другими учёными.

Так, например, широко известна классификация Н.М. Шанского, в которой устанавливаются основные приёмы трансформации фразеологизмов. Наиболее часто встречающимися являются: десемантизация фразеологической единицы, т.е. наполнение его новыми оттенками содержания при сохранении лексико-грамматической целостности; деструктуризация фразеологизма, т.е. обновление его лексико-грамматической стороны при сохранении значения и основной структуры (замена одного из компонентов синонимом или расширение состава фразеологизма); контаминация фразеологических единиц и др. Отметим, что Н.М. Шанский (наряду с В.Н. Вакуровым) выделяет и такой важный способ авторской обработки фразеологизма, как его употребление одновременно и как фразеологической единицы, и как свободного словосочетания. В.Н. Вакуров называет этот приём двойной актуализацией.

Эта классификация является достаточно полной, но в то же время полагаем, что для большего удобства в практическом применении в ней имеет смысл объединить виды семантических преобразований в одну группу семантико-стилистических трансформаций, не затрагивающих структуру фразеологизма, но придающих дополнительные оттенки значения (поскольку семантико-стилистические преобразования, не затрагивающие лексико-грамматическую структуру фразеологических единиц, даны разрозненно, перемежаясь со структурными преобразованиями). Классификация Н.М. Шанского ёмкая, охватывает многие виды трансформаций, но, на наш взгляд, при данном корректировании она стала бы более структурированной и, как следствие, более практически применимой в лексикологических исследованиях.

Классификация В.В. Горлова опирается на классификацию Н.М. Шанского и включает следующие способы преобразования фразеологических единиц: перестановка или замена слов; усечение состава фразеологизма; изменение состава фразеологизма, влекущее за собой изменение смысла на противоположный; преобразование фразеологизма по цели высказывания; вставка во фразеологизм конкретизирующего определения. Эта классификация является более сжатой. В то же время отсутствует та-

кой важный вид трансформации, как контаминация фразеологизмов. Различные виды структурных преобразований также объединяются в один пункт (перестановка или замена). В то же время пункты 1 и 3 в значительной мере дублируют друг друга, т.к. оба заключаются в изменении состава фразеологизма.

Похожую классификацию предлагает и Т.С. Гусейнова. К структурным преобразованиям она относит: усечение фразеологических единиц; расширение состава; перестановку компонентов фразеологизма. Среди семантических преобразований Т.С. Гусейнова выделяет преобразования в области фонетики, словообразования, морфологии, дефразеологизацию, лексическое обыгрывание омонимичных слов и др., что, на наш взгляд, не вполне оправдано, т.к. в некоторых из этих случаев преобразования происходят в семантике и структуре одновременно.

А.И. Молотков предлагает следующие способы трансформации фразеологизмов: употребление фразеологизма в необычном значении; контаминация фразеологизмов; употребление фразеологизма в необычной форме. При этом в этот вид трансформации А.И. Молотков включает любые преобразования, затрагивающие форму фразеологической единицы: замену одного из компонентов синонимом, расширение состава фразеологизма, усечение, перестановку слов и др.

Э.Д. Головина рассматривает виды «дефектных» трансформаций, которые она считает не обусловленными художественными задачами (следует отметить, что в лирике В.С. Высоцкого все преобразования фразеологизмов выполняют те или иные художественные задачи). Эта классификация, на наш взгляд, является достаточно объёмной: искажение морфологической или синтаксической структуры фразеологизма; расширение состава фразеологизма; пропуск необходимого компонента; замена компонента однокоренными, сходными по звучанию неоднокоренными или же семантически сходными словами.

Таким образом, анализ классификаций способов индивидуально-авторской обработки фразеологических единиц различных исследователей показал, что учёные не имеют единого взгляда на эти способы. Классификации значительно отличаются друг от друга, ни одна не является исчерпывающей. Это сви-

детельствует о недостаточной изученности вопроса трансформации фразеологизмов в русской лингвистике.

На основе обобщения фактов предшествующих исследований мы выделили виды индивидуально-авторских преобразований фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого по способу трансформации их структурных моделей:

1. Замена одного или нескольких лексических компонентов фразеологической единицы: *Я лошадам забитым, что не подвели, // **Поклонился в копыта**, до самой земли...* («Очи чёрные. Погоня»).

2. Расширение фразеологизма за счет введения добавочных компонентов: *Что за дом притих, погружён во мрак, // **На семи лихих, продувных ветрах?**..* («Очи чёрные. Старый дом»).

3. Усечение фразеологической единицы: ***Прошу любить** – играйте марш!..* («Песня Билла Сиггера»).

4. Контаминация фразеологизмов: *...Если продан ты кому-то с **потрохами ни за грош**.* («Баллада о вольных стрелках»).

5. Буквализация значения фразеологической единицы (на первый план выступает прямое значение): ***В грязь ударю лицом**, завалюсь покрасивее на бок...* («Райские яблоки»).

6. Переосмысление фразеологической единицы (коренное преобразование семантического стержня фразеологизма, полное изменение его смыслового содержания): ***Мы тайны эти с корнем вырвем** у ядра.* («Марш студентов-физиков»)

7. Преобразование фразеологической единицы по цели высказывания: *...**На всём готвеньком** ты счастлив ли, дурак?!* («Баллада об уходе в рай»).

8. Двойная актуализация (приём совмещения двух семантических планов – фразеологического и буквального): ***Лишь дай-те срок, но не давайте срок**...* («И вкусы, и запросы мои – странн...»).

Помимо вышеназванных способов индивидуально-авторских трансформаций фразеологических единиц, отмеченных известными лингвистами, при анализе материалов собранной картотеки выделено ещё два способа, встречающиеся в поэзии В.С. Высоцкого, но не зафиксированные другими исследователями:

1. Употребление трёх и более фразеологических единиц в одном контексте с целью акцентирования внимания читателей на качественной характеристике действия или явления. Многие лингвисты сходятся во мнении, что крайне трудно или даже невозможно в пределах одной фразы использовать три и более фразеологизма, чтобы она выражала законченную мысль и не выглядела перегруженной. Однако В.С. Высоцкий умело и оригинально доказывает обратное: *...А не то и моргнуть не успеешь – // И пора уже в ящик играть... // Загрустишь, захандришь, пожалеешь – // Но пора уж на ладан дышать!* («День на редкость – тепло и не тает...»); *И крысы думали: а чем не шутит чёрт, – // И тупо прыгали, спасаясь от картечи. // А мы с фрегатом становились к борту борт, – // Ещё не вечер, ещё не вечер...* («Ещё не вечер»).

2. Вступление в литературный диалог с авторами уже существующих в языке крылатых выражений, полемика с мыслью, высказанной известным лицом. В.С. Высоцкий не только цитирует общеизвестные мысли, но по-своему их интерпретирует, даёт им свою собственную трактовку, приближаясь таким образом к созданию авторских фразеологизмов: *Большое видится на расстоянии, – // Но лучше, если всё-таки вблизи...* («Всему на свете выходят сроки...») (Есенин С.А.: *Большое видится на расстоянии...*); *Пророков нет в отечестве своём, // Но и в других отечествах не густо...* («Я из дела ушёл») (Новый Завет: Нет пророка в своём отечестве...)

Таким образом, поэтическое наследие В.С. Высоцкого столь многообразно и разнопланово, что в его стихотворениях встречаются все способы индивидуально-авторских преобразований фразеологических единиц, выделенные самыми различными языковедами. Причём все эти способы органично вплетаются в ткань его произведений, демонстрируя профессиональную языковую личность поэта.

III глава «Особенности создания и функционирования собственно авторских фразеологических единиц в поэзии В.С. Высоцкого» посвящена многоаспектному анализу авторских фразеологизмов В.С. Высоцкого. Проанализировав данные собранной картотеки, были установлены причины фразеологизации

выражений, ставших крылатыми благодаря поэту, а также проведена их функционально-семантическая типология: определены виды сообщаемой этими единицами информации, проанализированы структура и способы образования данных выражений, выделены приёмы введения их в контекст, а также выявлены их функции в стихотворениях В.С. Высоцкого.

Ряд авторских фразеологизмов В.С. Высоцкого уже нашёл своё место в современном словаре крылатых выражений. Кроме того, есть несколько таких выражений, которые на данный момент пока не зафиксированы в подобном словаре, но, на наш взгляд, имеют все шансы попасть туда, поскольку не только являются узнаваемыми в речи и широко используются в названиях статей или спектаклей, но и обладают всеми свойствами фразеологических единиц, как то: лаконичность, образность, устойчивость структуры и воспроизводимость в речи. Многие фразы поэта превратились в крылатые выражения повседневной речи, став авторскими фразеологическими единицами. Они обогатили и украсили общенациональный язык.

Процесс перехода цитат из поэзии В.С. Высоцкого в разряд фразеологизмов происходит через ступень приобретения этими единицами статуса крылатых выражений. Анализируя авторские выражения В.С. Высоцкого, мы сформулировали *причины их фразеологизации*: яркая метафоричность, необыкновенная семантическая ёмкость, смысловая нагрузка, образность и эмоциональная насыщенность, динамика их структуры, чёткая функциональная направленность, выбор оригинального лексического наполнения, а также ритмомелодические свойства. Важную роль во фразеологизации цитат играет и тот факт, что при долгом речевом обиходе в сознании читателей постепенно исчезает ассоциативная связь с создателем высказывания, иногда укорачивается и сама фраза, от неё остаётся лишь сигнальный фрагмент, который превращается во фразеологизм, неразложимое словосочетание.

Авторские фразеологизмы В.С. Высоцкого различаются по видам сообщаемой ими информации. Важнейший вид информации, заключённой в таком выражении, – обобщение человеческого опыта, выражение жизненной мудрости, передача фило-

софского смысла. Крылатые выражения данного типа являются *гномическими*: **Жираф большой, ему видней...** («Песенка ни про что, или Что случилось в Африке»); **Сапогами не вытоптать душу...** («Песня о Земле»).

Более распространён тип авторских устойчивых фраз, функцией которых является выражение в образной форме сущности какого-либо явления, характера, ситуации, отношения. Нередко такие выражения употребляются поэтом в ироническом смысле: **Всё не так, ребята!..** («Моя цыганская»); **Ты, Зин, на грубость нарываешься...** («Диалог у телевизора»). Обычно такие выражения типизируют, т.е. обозначают явления, характеры или ситуации, довольно часто повторяющиеся. Крылатые слова данного типа по своей сути являются *характеризующими*.

Третий тип авторских фразеологизмов – это те, главная ценность которых лежит в эстетической плоскости. Они ценятся своей языковой стороной и запоминаются именно благодаря яркости и оригинальности их формы. Это *поэтические* выражения: **Поэты ходят пятками по лезвию ножа // И режут в кровь свои босые души...** («О фатальных датах и цифрах»); **Я дышу, и значит – я люблю, // Я люблю, и значит – я живу!..** («Баллада о Любви»).

Наконец, обширную группу составляют *юмористические* выражения, используемые В.С. Высоцким для придания поэтической речи шуточного характера. Комический эффект в ряде случаев вызывается противоречием между литературным, книжным, зачастую приподнятым стилем выражения и прозаичностью ситуации, в которой она используется: **И жить хорошо, и жизнь хороша!..** («Песня о сентиментальном боксёре»); **Не пройдёт и полгода...** («Корабли постоят – и ложатся на курс...»). Именно юмористические выражения В.С. Высоцкого наиболее часто цитируются в повседневной речи, поскольку взяты из его юмористических текстов, и эффект их использования состоит в том, что они актуализируют в сознании читателей этот комический контекст.

Для более полной характеристики составляющих языковой личности поэта авторские выражения В.С. Высоцкого были проанализированы с точки зрения их структуры и способов об-

разования, а также тех ситуаций, когда данные выражения могут употребляться. Приведём несколько ярких примеров:

1. ***Жираф большой, ему видней.*** С точки зрения грамматико-синтаксической структуры, это фразеологическое сочетание. Способ образования – единичное соединение компонентов. Значение возникает в результате семантического преобразования компонентов. Данное выражение употребляется, когда говорят о начальнике, поступающем неожиданно для окружающих, или о высоком человеке.

2. ***Лучше гор могут быть только горы.*** Данный фразеологизм послужил основой фразеологической модели: «лучше» + сущ. в Р.п. + «могут быть только» + то же сущ. в И.п. Это фразеологическое сочетание соотносимо с предложением. Его способ образования – первичная фразеологизация. Значение возникает в результате семантического преобразования компонентов. В данном фразеологизме употребляется стилистический приём повторения, он усиливает значение повторяемого слова «горы», придавая ему эмоциональную окраску. Эта поговорка альпинистов, которой подчёркивается исключительно положительный характер явления, названного существительным.

3. ***Если друг оказался вдруг / И не друг, и не враг, а так.*** Это фразеологическое сочетание соотносимо с предложением. Его способ образования – первичная фразеологизация. Значение возникает в результате семантического преобразования компонентов. В данном фразеологизме применяется аллитерация, что придаёт ему особенную выразительность. Выражение используется в устной и публицистической речи как приглашение к разговору о дружбе, верности.

4. ***Ты, Зин, на грубость нарываешься.*** Это фразеологическое единство семантически устойчиво. Способ образования – единичное соединение компонентов. Его значение возникает на основе собственных лексических значений компонентов. Фразеологизм имеет шутливую окраску, используется как шутливый ответ на чьи-либо замечания; замечание кому-либо, ведущему себя нагло, вызывающе.

5. ***Чуть помедленнее, кони.*** С точки зрения грамматико-синтаксической структуры, это фразеологическое единство. Оно

семантически устойчиво. Образуется путём единичного соединения компонентов. Фразеологизм соотносим с предложением, при обращении имеет шутливую окраску, употребляется как шутливая просьба не спешить (в делах, разговорах, поступках).

Фразеологические единицы, созданные В.С. Высоцким, выполняют различные задачи, выделим среди них следующие:

1. Передача настроения и внутреннего состояния: *Страшно, аж жуть!..* («Песня-сказка о нечисти»); *Обидно мне, досадно, да ладно...* («Невидимка»).

2. Ведение диалога, как правило, шутливого: ...*«Будь здоров!» – «Обязательно буду!»* («Случай в ресторане»).

3. Шутливое обращение к другому человеку: *Ты, Зин, на грубость нарываешься...* («Диалог у телевизора»); *Эй вы, задние, делай как я! // Это значит – не надо за мной!..* («Чужая колея»).

4. Оценка ситуации: *Смешно, не правда ли, смешно...* («Прерванный полёт»); *Всё не так, ребята!..* («Моя цыганская»); *И жить хорошо, и жизнь хороша!..* («Песня о сентиментальном боксёре»).

5. Оценка другого человека, в прямом или переносном смысле: *Какой ни есть, а он родня...* («Диалог у телевизора»); *И глаз подбит, и ноги разные...* («Наводчица»); *Жираф большой, ему видней...* («Песенка ни про что, или Что случилось в Африке»).

6. Передача образа персонажа, создание портрета героя, раскрытие его характера, выражение отношения автора к нему: *...Автобусы не ходят, // Метро закрыто, в такси не содют.* («Милицейский протокол»); *Тут за день так накувыркаешься... // Придёшь домой – там ты сидишь!..* («Диалог у телевизора»).

7. Отношение поэта к жизни в целом: *Среди нехоженых дорог одна – моя!..* («Ну вот исчезла дрожь в руках...»); *Я согласен бегать в табуна – Но не под седлом и без узды...* («Бег иноходца»).

Таким образом, авторские фразеологизмы В.С. Высоцкого обладают ярко выраженной спецификой, обусловленной предельной степенью обобщения явлений реальной действительности.

сти. Выражения поэта стали крылатыми, поскольку облечены в отточенную языковую форму. Это готовые речевые формулировки, основанные на жизненном опыте, человеческой мудрости, это ёмкие обозначения типов, характеров и положений, выражение положительного или отрицательного отношения к тем или иным явлениям реальной действительности. Следовательно, авторские фразеологизмы В.С. Высоцкого способствуют формированию представления о языковой личности поэта.

В **Заключении** диссертации изложены итоги и выводы предпринятого исследования, соответствующие тем задачам, которые были определены во Введении. Фразеологизмы в поэзии В.С. Высоцкого при детальном рассмотрении демонстрируют употребительность и продуктивность в качестве не только специфического средства выразительности, но и конститутивно-го фактора формирования языковой личности. Вектор В.С. Высоцкого направлен на собственную, оригинальную стилизацию. Так реализуется ёмкий со стороны семантики и форм выражения коннотативный потенциал единиц, построенных поэтом по моделям фразеологизмов современного русского языка. Это служит основанием для составления и комплексного анализа словаря фразеологизмов поэта, который является ярким показателем обогащения русской лексики новыми единицами. Индивидуальный стиль создаётся в тех конситуациях, при которых изобретательные способности поэта приводят к приобретению многочисленными выражениями статуса крылатых слов. Наблюдения над их дальнейшей жизнью в языке и последующая лингвистическая интерпретация приводят к выводам о наличии таких способностей поэта, которые создают картину языковой личности, обладающей незаурядной творческой интуицией и умело применяющей разнообразные устойчивые сочетания для реализации авторского замысла.

На основании характеристики индивидуально-авторских способов преобразования фразеологизмов сделан вывод, что, несмотря на отсутствие единого взгляда у лингвистов на способы трансформации фразеологических единиц, поэтическое наследие В.С. Высоцкого столь многообразно, что в его стихотворениях встречаются все способы авторских видоизменений

фразеологизмов, названные различными языковедами. Кроме того, в данной работе впервые были выделены и подтверждены цитатами из стихотворений В.С. Высоцкого такие способы индивидуально-авторских трансформаций, которые не отмечены у других лингвистов.

Поэт находит оригинальные языковые средства, которые представляют собой творческие находки, позволяющие составить языковой план личности. В основу приёмов оформления поэтической речи положены ассоциативные связи явлений действительности, языковая игра, различного рода трансформации оборотов речи и др. Единицы, придуманные В.С. Высоцким и ставшие фразеологизмами, составили специальный предмет нашего исследования. Установлены причины перехода таких выражений в разряд речевых клише. Изучение структуры, семантики и функций данных единиц позволяет пополнить словарь русского языка и глубже проникнуть в процессы развития языковой системы. Разнообразие, оригинальное использование и выразительность авторских фразеологизмов свидетельствуют о яркой языковой личности поэта, который владеет всеми способами умелого оперирования фразеологическими средствами, умеет создавать такие ёмкие по содержанию и в то же время глубокие по смысловому наполнению поэтические строки, которые «влезают в уши и в души одновременно» [Высоцкий 2012: 310], при этом нестандартность и оригинальность речи выступают на первый план.

В работе установлены взаимосвязи фразеологии с культурным кодом нации: поэзия В.С. Высоцкого отражает типичные национальные особенности жизни и речевой культуры народа на определённом этапе развития страны. Определены аспекты эволюции языка по квалификационным характеристикам языковой личности поэта: яркий индивидуальный стиль, подчёркнутая тенденция к оригинальности, нешаблонность речи, перлокутивная направленность, творческое начало в использовании приёмов языковой игры, стремление к преобразованиям фразеологических единиц как средству создания юмористического или сатирического эффекта и общей эмоционально-экспрессивной выразительности.

Тенденции развития лексической системы современного русского языка проявляются путём наблюдения над стилизацией поэтического языка за счёт использования фразеологических единиц; одна из тенденций заключается в активном пополнении фразеологического словаря популярными цитатами, переходящими в разряд крылатых слов. Полагаем, что окончательный переход таких выражений во фразеологизмы происходит в результате процесса, при котором становится неактуальной или утрачивается ассоциативная связь с источником высказывания. Причины перехода цитат из поэзии В.С. Высоцкого в разряд фразеологизмов носят социолингвистический характер. Перспективу данного исследования может составить более чёткий план разграничения, какие из выражений В.С. Высоцкого остались просто цитатами, а какие – превратились в крылатые слова. Таким образом можно будет соотнести данные элементы с понятием фразеологизма и решить вопрос о степени их фразеологизации.

Список использованной литературы включает 217 источников.

Основные положения диссертационного исследования отражены в 6 публикациях:

Издания, рекомендованные ВАК РФ

1. Митина А.А. Стилистическое использование фразеологических оборотов в авторской обработке В.С. Высоцкого // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 4 (44). – Т. 3. – Череповец, 2012. – С. 65-68. (0,2 п.л.)

2. Митина А.А. Индивидуально-авторские преобразования фразеологизмов в поэзии В.С. Высоцкого // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. – № 5 (26). – Сургут, 2013. – С. 43-48. (0,3 п.л.)

3. Митина А.А. Причины фразеологизации собственно авторских фразеологических единиц В.С. Высоцкого // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 4 (53). – Т. 3. – Череповец, 2014. – С. 68-70. (0,1 п.л.)

Другие издания

4. Митина А.А. Функционально-стилистический аспект использования фразеологизмов в поэзии В.С. Высоцкого // Актуальные проблемы современной науки. – Научная сессия «XIV Невские Чтения». – Материалы научных конференций 23-28 апреля 2012. – № 1 (3). – СПб., 2012. – С. 221-231. (0,3 п.л.)

5. Митина А.А. К вопросу о причинах фразеологизации авторских крылатых выражений В.С. Высоцкого // Аспирантский вестник Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина. – № 22.– Рязань, 2013. – С. 38-42. (0,2 п.л.)

6. Митина А.А. Фразеологические единицы в авторской обработке в поэзии В. Высоцкого. – Saarbrücken, LAP Lambert Academic Publishing, 2014. – 73 с.(3,5 п.л.)

Подписано в печать 19.04.2016 г. Формат 60×84/16. Усл. печ. л. 1,4.
Тираж 100 экз. Заказ № 1134

392008, Тамбов, ул. Советская, 190 г.
Издательский дом ТГУ имени Г.Р. Державина.
Отпечатано в типографии Издательского дома ТГУ имени Г.Р. Державина